**課文一 中美婚禮的不同**

中國的婚禮和美國的婚禮**有很多不一樣的地方**。

**首先**是拍婚紗照的時間不同。中國人一般在婚禮前拍婚紗照，然後**把**照片**用在**請帖和婚禮**上**。**而**美國人**則**喜歡**在**儀式和招待晚宴**之間**的一段時間拍照。

**其次**是服裝的不同。在中國，新郎新娘一天會換兩到三套衣服：一套西式禮服、一套中式禮服，還有一套晚禮服。賓客們的服裝一般比較隨便，不太講究（「隨便」在這兒是什麼意思？A. casual/informal；B. as one wishes) 。**而**在美國，新郎新娘在婚禮當天一直穿同一套衣服，一般不會更換。大部分賓客都會**著盛裝出席**。（「著」的發音是什麼？)

**最後**是送禮的不同。在中國，賓客們**一般不**送禮，**而是**包紅包，**也就是把**錢**放在**紅包**里**，**送給**新婚夫婦。**至於**包多少錢，**每**個地方的標準**都**不一樣（「至於」是什麼意思？）。**一般來說**（「一般來說」是什麼意思？），關係普通的朋友包200到500元；關係很好的朋友包500到1000元；親戚一般包1000元**以上**（「以上」是什麼意思？）。**而**在美國，新婚夫婦會收到很多禮物，但**很少**會收到現金作為禮物。

本文節選改編自DuChinese 發佈文章《中西婚禮的不同》

原文連結： <https://duchinese.net/lessons/862-chinese-and-western-weddings>

Q1. 在中國，新郎新娘為什麼在婚禮前拍婚紗照？

Q2. 在中國的婚禮上，新娘會穿什麼服裝？和美國有什麼不同？

Q3. 在中國和美國，參加婚禮的賓客在著裝上有什麼不同？

Q4. 如果你要去參加一個中國朋友的婚禮，你會包多少錢的紅包？為什麼？

Q5. 別看課文，請用自己的話說一說中美婚禮的不同。Use the following structures in your answer.（1）首先......。其次......。最後......。 （2）美國人......； 而中國人......

Read the passage, observe how the bolded and underlined phrases are used in the context. Answer the in-text prompt questions. After reading, answer the questions and discuss them with your partner.

**課文二「見光死」的網戀**

（前三段）

現在，網戀的人越來越多，**只要**你有手機和網路，你**就**可以下載註冊一個交友的應用軟體，然後認識世界各地的人。找到**符合**自己**要求**的男女朋友好像**再也不是難事了**，**然而**當愛情**從**虛擬網路**走進**現實生活，又會**出現**怎樣的**情況**呢？（「然而」的意思是：A. however；B. then）

**首先**要提到一個詞——「見光死」（光： light；n.）。它是指幻想中的美好事物，**一旦**真實地出現在現實生活中，美感就**蕩然無存**，形容現實**與**理想**差距巨大**；**多用於形容**網戀。（「見光死」是什麼意思？）

網戀中的人們，常常**把**網路另一端的人**幻想成**自己**理想中的樣子**。**即使**是視頻聊天，美顏技術**也**能**讓彼此看起來**完美無瑕。**但真到了**見面的時刻，網戀雙方**就會**徹底傻眼。**畢竟**期望越高，失望越大。你的網戀對象**有可能是**一個大媽，但她的樣子卻**通過**技術**手段**變成了「蘿莉」，聲音也變得十分甜美。**這時候**再想想過去說過的那些**甜言蜜語**，你一定想**狠狠地**抽自己幾下。**還有可能**你網络中的「白馬王子」**其實**是一個「摳腳大漢」，**你以為的**「高富帥」變成了現實中的「矮挫窮」，不逃跑還等什麼呢？

本文節選改編自[That’s Mandarin](https://www.thatsmandarin.com/learn-chinese-online/) 編冩的文章《見光死的網戀》

該文章在DuChinese平台發佈，原文連結： <https://duchinese.net/lessons/T147-unmet-expectations-in-online-dating>

Q1. 請寫出下列句型的英文翻譯。Translate the following phrases.

|  |  |
| --- | --- |
| 1. ......（似乎）再也不是難事了  2. ... 與... 差距巨大  3. ... 多用於形容...  4. ... 把... 幻想成...... | 5. 期望越高，失望越大。  6. ... 以為......，其實......  7. 即使...,... 也...... |

Q2. 請畫出每段的關鍵句。Underline the key sentence of each paragraph.

Q3. 用一句話總結每段的主要內容。Use a short sentence (less than 15 characters) to summarize the main idea of each paragraph.

Q4.「見光死」是真的有人死了嗎？這個詞一般用來形容什麼？

Q5. 如果你和網戀對象見面的時候出現了「見光死」的情況，你會怎麼做？

Q6. 網戀可能會出現什麼問題？

Q7. 有人認為雖然網戀可能會出現一些問題，但網戀也有很多優勢advantage。你同意這種看法嗎？你覺得網戀有什麼優勢？

**課文二「見光死」的網戀**

（最後一段）

**之所以**會出現這些「見光死」的網戀，**是因為**網戀雙方的想法**太過**夢幻或者**目的不夠單純**（有的人可能有什麼目的？）。**畢竟**網路**不如**現實可控。**當然**也有很多網戀，戀愛雙方真是**由於**工作或者其他**原因**很難在線下找到合適的對象（In this sentence， 當然 introduces A. a further explanation B. an opposite opinion)。他們**出於**真誠交往**的目的**開始網戀，這樣的戀愛很多最後都**修成**了**正果**。**其實**網戀本身並沒有錯，很多比較忙或者社交圈比較小的人**確實**通過網戀找到了合適的**另一半**。所以網戀**成功與否**fǒu**關鍵是看**網戀雙方的初衷是什麼。

本文節選改編自[That’s Mandarin](https://www.thatsmandarin.com/learn-chinese-online/) 編冩的文章《見光死的網戀》

該文章在DuChinese平台發佈，原文連結： <https://duchinese.net/lessons/T147-unmet-expectations-in-online-dating>

Q1. 請寫出下列句型的英文翻譯。Translate the following structures/phrases.

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 之所以......，是因為......  2. ... 太過...  3. A不如B...... | 4. 由於... 原因,... result...  5. 出於... 的目的  6. ... 成功與否關鍵（是）看... |

Q2. 為什麼有的網戀見光死了？

Q3. 為什麼有的網戀修成了正果？

Q4. 網戀可以幫助什麼樣的人找到合適的對象？

Q5. 你對網戀的態度是什麼？